



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2013: The Year of Evangelism  
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Apr. 28, 2013

#3117

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen

*Wisdom: Money 101 - Manage Your Money The Biblical Way*  
*Proverbs 3:9-10*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

05/12	Mother's Day Joint Service	10:00 am
05/17	HSM/JHM BBQ Night	06:30 pm
05/25-27	2013 EFC Retreat	
06/16	Father's Day Joint Service (Children's Sunday)	10:00 am
06/16	2013 Grad Banquet	06:00 pm
06/19-22	Kingdom Culture Conference	
06/26-07/14	Taiwan Summer Mission	
08/04-07	HSM/JHM Camping Trip	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Christian Education]** We are in week 3 of the 10-week CE class! This class will be going over the new mini-series "The Bible." Join us from 1:15-2:15 @ the Chapel on 2<sup>nd</sup> floor.

**[EFC Retreat]** This special retreat will be held on 5/25-27 @ Towne and Country Resort in San Diego. Rev. Cory Ishida from Evergreen Church will be the main track speaker for EM while Rev. Larry Bubbs will be the Jr. High track speaker. Don't miss this great opportunity! If you have not registered but are interested, please talk to Andrea. For more information about this retreat, please visit: [www.efcevents.org](http://www.efcevents.org).

**[HSM & JHM]** Attention High school & junior high students! Mark your calendar! We will be having a BBQ night on 5/17. This will be a great opportunity to invite your friends. Don't forget to join us this coming Friday as we continue our study on the book of Esther! See you on Friday, 8pm @ church.

**[Summer Taiwan Mission]** Roster for 2013 Taiwan Summer Mission Team has been set: Pr. Isaac, Pr. Charley, Andrea, Esther Tong, Jesse, Johanna, Jon, Justin, Lydia Ko, and Norman. Through teaching English, the team will share the love of Christ with students in Taiwan from 6/26 to 7/14. Please keep the team in your prayers as they begin preparation. If you wish to donate for this mission, please write "2013 TW Mission" on the memo line of your check.

**[Prayer Meeting]** Prayer is an essential part of Christian living. OCEM is starting a Prayer Meeting that will take place every Sunday @ 9:30am. Come early, prepare your heart before the service, and spend quality time with God in prayer!

**[Give a Bible]** We are still collecting donations for Gideon International. If you would like to support this wonderful ministry, please give your donation to Andrea. Once we have finished collecting, we will pass them onto Gideon. 100% of the donation will be used on distributing Bibles worldwide. Please continue to pray for this ministry.

**[Pastoral]** Pastor Will & Sydney will be out of town this coming week. Please contact Pastor Isaac if there is any ministry needs during the week.



**柑縣台福基督教會**

04月28日2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3116

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

**【主日崇拜程序】**

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	安寶傑執事	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	#4/7(吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	詩篇 23 篇	詩篇 23 篇
獻詩	世上萬事都有定期	世上萬事都有定期
證道	孫大程牧師	孫大程牧師
	主耶穌是我的牧者	主耶穌是我的牧者
詩歌	耶穌的光照耀你	耶穌的光照耀你
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #536	新聖詩: #337B
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



讀經 祈禱 聚會 奉獻 見證 交誼 事奉

**【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

苦罪問題	台:潘雪卿	10:15am - 11:10pm	Room 204A
舊約綜覽 馬可福音	華:安寶傑	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
個人倫理	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	153	30	50	13
主日學 Sunday School	99	11	22	13
全部禮拜 Total	246			
上週奉獻 Last Week Offering	\$900.00	\$14,170.00	\$1,830.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂</b> Building	<b>宣道</b> Mission	<b>愛心</b> Love	<b>感恩</b> Thanks
		\$100.00	\$20.00	\$100.00
上週奉獻共計 Total	\$17,120.00	該月累計 Monthly Total	\$33,584.00	
兒童館改建奉獻	\$5,300.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	孫大程牧師	孫大程牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
司會	安寶傑	郭榮華	黃文雄	許英良
晨禱會	黃文雄		曾文章	
敬拜團	賴俊甫	詩班	郭家暢	詩班
鋼琴	張淑清	劉淑琳	許憚俐	劉淑琳
招待	吳鵬妃/賴瑞霞	潘美慧	翁復/何逸霞	謝愛玉
值星 On Duty	本週: 吳國祥		下週: 葛述堯	
午餐 Lunch	High School		詩班	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Isaac Liao	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	09:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
Cerritos(N)	賴細梅	每週五	19:30
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝孫大程牧師今晨蒞本會主日證道，願神賜福孫牧師在全世界各地傳揚福音，拯救靈魂的佈道事工。
3. 關懷南區/小組 (HB and F V)5/4 本週六 11:00 to 3:00 pm 舉辦 potluck picnic. 歡迎帶慕道友來參加，詳洽顏青毅兄。地點: Shelter 16, Mile Square Park, 16801 Euclid Street, F V。
4. 美國聯禱日南加台福 5/2 本週四 10 時在聖喜教會，請踴躍參加〔供中餐〕5882 Beach Bl., Buena Park 90621，請向聖慧報名。
5. 母親節主日 5/12 三堂聯合 10 時崇拜，兒童及詩班獻詩/見證/證道/贈送禮物/健康舞/手藝展/豐盛午筵，請兄姊邀親友來聚會，如有兄姊想受洗，請洽牧師室。
6. 2013 電話通訊已印妥，請向團契/小組長，或秘書索取，本資訊僅作教會關懷連繫之用，請勿提供作商業用途。
7. 教會電話已重錄辦公室留言代號：莊牧師 119、Will 陳 120、郭家暢 121、廖光詠 122；陳燕珠 111、鄭聖慧 112。
8. 請兄姊們都能按本會每日讀經進度靈修，使靈命更豐盛。
9. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，為邀請新人代禱。
10. 本主日莊牧師在北洛杉磯聖谷台福證道，英文堂陳威任傳道本週休假，請代禱。
11. 下主日 5/5 華台語堂由莊牧師證道『禱告乃與神建立關係』〈約 14:12-17〉。

**【團契/小組】**

本週三 1/2 上午 10 時迦勒團契由陳美如長老分享「上帝的禮物」，請踴躍參加。

**【南加州台福靈修會】**

1. 靈修會報名達 1524 人、523 房間，請兄姐繼續邀慕道友參加這難得特會，詳洽炳奇長老。
2. 請兄姊參加 5/16 週四晚八點在聖達台福的靈修會禱告會。
3. 未參加靈修會的兄姊，5/26 主日 10 時本會仍有台華聯合崇拜，由賴牧師主領，請參加。
4. 聯合靈修會大會手冊徵求廣告贊助商。詳參佈告欄，電 626-572-6630#125。

**【特會報導】**

1. 台福正道神學院畢業典禮 5/11 週六 10am 在洛福，由世界華福陳世欽牧師證道。
2. 社區親子座談會《探究電腦遊戲真相＝教育/休閒/毒害？》5/11 六 2pm，在 Vineyard 教會，報名參公告欄。

3. 全球禱告日橙縣聯合禱告會 5/19 週日 3 點半在愛恩台福；洛杉磯聯合禱告會 3pm 在 Temple City Park 同時舉行，請踴躍參加，為這世代向神呼求～來祝福這地！

**【關懷/代禱】**

1. 恭喜林景隆/洪秀敏夫婦的女兒林明怡 Mabel 和 Daniel Menendez 4/29 在夏威夷結婚，求主祝福這對新人。
2. 為吳德聖牧師、陳陵雲、陳美基、游育珮、茂財母親、黛芬父親健康代禱。
3. 每主日 9:30 守望晨禱；週三晚 8 點權能奮興禱告；週二 6 點半國度晨禱，請齊來點燃禱告靈火。

**【社區及甘泉藝術學校事工】**

健身舞蹈～每主日 1:15pm 在 204 室；汽球手藝～每主日 2:30pm 在交誼廳，歡迎參加，洽郭傳道。

**【建堂報導】**

1. 兒童館修建圖已呈市府最後審查，請為建築師 Alex、選定營建商、經費籌募、整建委員及兄姊同心參與代禱。
2. 兒童館改建/停車場/廚房/廁所/主堂照明/影音/空調整修，合計預算 \$ 78 萬〔奉獻累計 \$128,127；支出累計 \$ 17,473〕，謝謝兄姊們擺上，「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。

**【宣道】**

1. 為美國遠東福音廣播 5/7.8 為監獄佈道錄製節目代禱。
2. 黃燈煌/李碧珠夫婦 4/13 赴匈牙利法國短宣三週代禱。
3. 為 10/11-25 台灣監獄佈道兩隊的策劃/行程連繫代禱。
4. 為台福目前 106 間教會及禧年 2020 宣教植堂〔每天禱告兩分鐘，建立教會二百間；每月奉獻 20 元，植堂基金一千萬；每年歸主一領一，聚會門徒達兩萬〕的目標代禱。

**【靜默小品】**

一個人能走多遠，要看他有誰同行  
一個人有多優秀，要看他有誰指點  
一個人有多成功，要看他有誰相伴

**【背誦金句】**

「順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生。」〈加 6:8〉。

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
詩 33-34	詩 35-36	詩 37	詩 38-39	詩 40-41	詩 42-44	詩 45-47